

Help for you



GENEVBRA



País que pertence: Suíça
A cidade é a capital do Cantão de Genebra (que está dividido em 45 Comunas)

População da cidade: 195.160 (Dez/2013)
População do Cantão: 476.006 (Dez/2013)
Área da cidade: 15,85 km²

Área do Cantão: 282 km²
Línguas oficiais: alemão, francês, italiano e romanche

Segundo dados do organismo oficial de estatísticas do Cantão de Genebra há 35.284 portugueses a residir no referido Cantão, cuja capital é a cidade de Genebra. Uma lista elaborada pela consultora Mercer em 2012 sobre as melhores cidades do mundo para se viver, colocava Genebra na oitava posição. Capital da parte francófona da Suíça, é também a cidade com mais sedes de organizações internacionais do mundo e acolhe muitos estrangeiros. Dois terços da comunidade portuguesa reside precisamente em cantões francófonos e trabalha, maioritariamente, na hotelaria e restauração, na construção civil, na indústria manufaturada, nos serviços de limpeza e na agricultura.

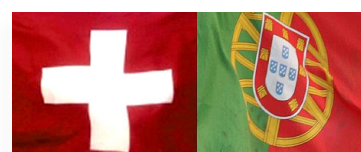
REPRESENTAÇÕES DIPLOMÁTICAS PORTUGUESAS

Missão Permanente junto dos Organismos e Organizações Internacionais em Genebra e do Departamento Europeu das Nações Unidas

58, Rue de Moillebeau - 1209 Genebra
Tel.: 022 918 02 00
E-mail: geral@missionportugal.ch

Consulado Geral de Portugal em Genebra

Ao chegar a Genebra registre-se no Consulado-Geral de Portugal.
220, Route de Ferney
1218 Le Grand-Saconnex - Genebra
Telefone: 022 791 76 36
De Segunda a sexta-feira, das 8 às 15 horas, sem interrupção.



MEIO ASSOCIATIVO PORTUGUÊS

Há várias associações e instituições portuguesas em Genebra. A lista pode ser consultada em <http://www.observatorioemigracao.secomunidades.pt/np4/45>. Dentre essas indicamos algumas abaixo.

Missão Católica Portuguesa
Avenue Sainte-Clotilde 14 bis - 1205 Genève
Tel. 022 708.0190

Livraria Camões
James Fazy, 18 - Genebra
Tel.: 022 738 85 88
Segunda: 13h30/18h30; 3ª a 6ª: 9h-12h/13h30 - 18h30; sábado: 9h -12h/13h30 -17h

Associação Cultural de Expressão Portuguesa
Tel.: 079 305 56 70/076 360 52 34
www.acep.ch
acepgeneve@hotmail.com

Associação Laços
16 Rue des Charmilles-1203 Genebra
Tel.: 079 791 75 00/078 714 38 40

RESTAURANTES LUSOS EM GENEVBRA

Brasserie Portugalia
Rue Francois-Vernonnex 7 - 1207 Genebra
Tel.: 022 840 15 45

Marisqueira Le Portugais
59 Boulevard du Pont d'Arve - 1205 Genebra
Tel/Fax.: 022-329 40 98

Restaurante ktquero
Rue de Berne 39 - 1201 Genebra
Tel.: 022 731 81 56

La Matze
7 rue Chaponnière - 1201 Genebra
Tel.: 022 732 79 61
<http://www.la-matze.ch>

L'escalade
8 Rue de Coutance - 1201 Genève
Tel.: 022 731 74 98
<http://www.lescalade.ch/>



CUSTO DE VIDA

Preços médios praticados na cidade de Genebra. Um Euro equivale a 1,21 Franco Suíço (Banco de Portugal)

Pão fresco (500g): 2,50 CHF
Leite (1l) : 1,60 CHF
1kg de arroz: 3,50 CHF
12 ovos: 5,50 CHF
1kg de batatas: 3,50 CHF
1kg de peito de frango: 29,50 CHF
1kg de maçãs: 3,90 CHF
1,5l de água: 1,70 CHF
1 cerveja 0,5l: 2,25 CHF
1 bilhete de cinema (1 adulto): 19 CHF
1 Cappuccino: 4,28 CHF
1 refeição (restaurante de baixo custo): 25 CHF
Refeição para 2 pessoas (em restaurante de custo médio): 100 CHF

Bilhete para uma viagem de autocarro (válido por uma hora): 3,5 CHF
Bilhete diário: 10,60 CHF
Passe mensal (preço médio): 70 CHF
Taxis: 6.30 CHF (valor fixo até à contagem da primeira fração); 3.20 CHF (fração por cada quilómetro)
Litro de gasolina: 1,83 CHF
Custo médio de luz, água, aquecimento e taxa de lixo para um apartamento de 85 m²: 199.63 CHF
Custo médio de renda/mês num apartamento (1 quarto) no centro de Genebra: 1,868.04 CHF. Fora do centro: 1,684.62 CHF

ENSINO



Os pais que cheguem a Genebra com crianças dos 4 aos 12 anos devem marcar uma entrevista no Bureau d'accueil de l'enseignement primaire Geisendorf, rue de Lyon 58 1203 Genebra
Tel.: 022 546 39 59 ou 022 546 75 22
E-mail: baep@etat.ge.ch

Já os pais com filhos de 12 a 15 anos devem marcar uma entrevista como sector de acolhimento de Direction générale du cycle d'orientation Avenue Joli-Mont 15 A - 1209 Genebra
Tel.: 022 388 53 00 (Collège des Coudriers - 4º andar)
E-mail: claudie.gianadda@etat.ge.ch

O calendário escolar suíço para 2014-2015 no cantão de Genebra é:
Início: 25 de agosto de 2014

Férias de Outono: 20 a 24 de outubro
Férias de Natal e Ano Novo: 22 de dezembro 2014 a 2 de janeiro 2015
Férias de Fevereiro: 9 a 13 de fevereiro de 2015
Férias de Páscoa: 2 a 10 de abril de 2015
Não há aulas a: 1 de maio, 14 de maio, 25 de maio
Férias de Verão: 29 de junho a 21 de agosto de 2015



O ensino da língua portuguesa em todo o país é coordenado a partir de Berna, junto da Embaixada de Portugal. Para informações sobre matrículas numa classe de ensino de português, locais de ensino e horários, deve contactar:
Coordenação de Ensino de Português na Suíça
Coordenadora: Lurdes Gonçalves
Adjunto de Coordenação
Carlos Oliveira
Weltpoststrasse, 20
CH - 3015 Berna
Tel: 031 352 7349
E-mail: cepe.suica@camoes.mne.pt

O fenómeno da Emigração é desde há décadas uma realidade nacional. Somos um país de empreendedores, palavra que se aplica perfeitamente aos portugueses que deixaram a sua terra natal (e os que continuam a fazê-lo) em busca de uma vida melhor noutro país. O 'Mundo Português' publica quinzenalmente, com o apoio do 'Santander Totta', a rubrica «Help for You», com informações úteis para quem já viva no estrangeiro ou esteja a pensar emigrar...

PROCURA EMPREGO?

Para quem procura emprego, estes são alguns sites onde poderá encontrar inúmeras ofertas de trabalho em variadas áreas:

<http://www.jobwinner.ch/>
<http://www.jobs.ch/en/>
<http://ch.jobrapido.com/>

Quem pretende residir e trabalhar na Suíça precisa de uma autorização. As informações sobre o direito de entrada e permanência dos estrangeiros na Suíça estão disponíveis em www.etrangers.ch



DOCUMENTOS

No site da Comuna de Genebra, encontra todas as informações sobre documentos, instituições, contatos dos mais variados procedimentos administrativos que tenha que realizar, como obter um certificado de residência, Obter um subsídio para o seguro de saúde, solicitar bolsas de estudo, obter certidões, inscrever filhos em creches, berçários e infantários apoiadas pela autarquia, registar um nascimento, realizar um casamento civil, etc:
<http://www.geneve-communes.ch/commune.asp?31D363E626033DE6268334D36F366E>



REGIME LABORAL E SALÁRIO



Não há ainda na Suíça nenhuma lei geral que determine o valor do salário mínimo a aplicar a todas as profissões. Os salários mínimos são regulados pelos Contratos Coletivos de Trabalho existentes nos diferentes ramos profissionais. No Cantão de Genebra, a duração do tempo e trabalho é de 40 horas semanais. No site do Instituto de estatísticas suíço é

possível calcular o valor médio do salário consoante a profissão (<http://www.lohnrechner.bfs.admin.ch/Pages/SalariumWizard.aspx>). Por exemplo, o salário mensal médio (bruto) de um trabalhador da construção civil especializado, de 40 anos e com 15 anos de trabalho numa empresa com mais de 20 empregados (valor mensal para semana de 35 horas de trabalho) é de 6800 CHF. Já o site <http://www.pxweb.bfs.admin.ch/Dialog/Saveshow.asp>, do gabinete oficial de estatísticas suíço, indica que, no cantão de Genebra em 2010, o salário médio mensal bruto para trabalhadores estrangeiros, com níveis de qualificação 1+2, era de 8.456 CHF. No caso dos trabalhadores estrangeiros com nível de qualificação 3, era de 5.890 CHF e para os trabalhadores estrangeiros com qualificação e nível 4 era de 4 525 CHF.



CUIDADOS DE SAÚDE

Encontrará nomes e contatos de mais de 68 médicos de várias especialidades no Cantão e Genebra, que falam português, na seguinte ligação:

http://www.amge.ch/medecins/annuaire-des-medecins/?nom=&prenom=&adresse=&civilite=-1&spec=0&spec_full=0&spec_rdv=0&langue=8&divers=&recherche=1

A lista está disponível também na Association des Médecins de Genève
Rue Micheli-du-Crest 12 - 1205 Genève
Tel.: 022 320 84 20
info@amge.ch

É obrigatório contrair um seguro de saúde - o mais tardar três meses após a sua chegada. O pagamento dos prémios do seguro de base (todos os 1, 2 ou 3 meses) dá-lhe o direito ao reembolso de 90% das suas despesas médicas e de hospitalização (exceto despesas de tratamentos dentários). O seguro complementar (facultativo) permite aceder aos serviços privados ou semi-privados de saúde. Contate: Service de l'assurance - maladie (SAM), Route de Frontenex 62 - 1207 Genève. Unicamente com hora marcada, fixada por telefone 022 546 19 00 (2ª a 6ª, das 9:00 -12:00 e 13:30 - 16:00) ou por meio do site www.ge.ch/assurances/maladie/doc/formulaire-demande-de-rendez-vous.pdf



HOSPITAIS

No site <http://www.santeromande.ch/lieux.html> encontra a lista completa dos hospitais, clínicas, institutos, centros de diagnóstico e ainda farmácias em todo o Cantão de Genebra.

NÚMEROS DE EMERGÊNCIA

Urgências: 112
Emergência Médica: 144 - <http://www.144.ch>
Polícia: 117
Bombeiros: 118
REGA (helicóptero SOS): 1414

Socorro Rodoviário: 140
A Mão Amiga («La Main Tendue») ajuda telefónica para adultos): 143
Ajuda telefónica para crianças/jovens: 147

ANÚNCIO

CARLOS JOSÉ GAMEIRO PEREIRA, 43 anos, é responsável pela representação do Banco Santander Totta na Suíça desde 2006. Filho de portugueses e nascido em Lausanne, está ligado ao Escritório de Representação do Santander Totta desde a sua abertura em 1994 (com uma interrupção entre 1998 e 2005) e destaca a importância da presença desta instituição bancária junto da comunidade portuguesa. “O nosso lema é estar próximo de quem está longe”, afirma.

O Santander Totta proporciona uma relação de confiança e referência na comunidade portuguesa na Suíça

Aberto em 1994, o Escritório de Representação do Santander Totta em Genebra tem acompanhado e apoiado de perto a comunidade portuguesa, não apenas na área bancária, mas também no apoio a diversas atividades e eventos em localidades da Suíça com comunidade portuguesa. Um princípio que se manterá, pois “o banco continuará certamente a apostar proativamente no mercado de Genebra e da Suíça”, afirmou Carlos José Gameiro Pereira.

O Santander Totta tem crescido internacionalmente nos países onde há forte presença portuguesa. Qual a importância do mercado de Genebra para a estratégia do Banco Santander Totta junto dos Clientes Residentes no Estrangeiro?

É um mercado com extrema importância, como se comprova pelo aumento significativo nos últimos anos da comunidade portuguesa na Suíça. O ‘boom’ da emigração para a Suíça, mais especificamente para a zona de atuação do Escritório de Representação de Genebra (cantões essencialmente de língua francesa), foi nos anos 80 e 90. Posteriormente, e desde 2008, voltou a verificar-se um novo aumento da emigração. Tendo em conta que existem cerca de 150.000 portugueses residentes em Genebra, que representam 10% da população, faz todo o sentido a aposta do Banco Santander Totta no nosso mercado. Por outro lado, em localidades mais turísticas e de montanha, onde a população é maioritariamente portuguesa, como, por exemplo, em Zermatt, em que existe cerca de 5800 residentes dos quais aproximadamente 3000 são portugueses, é fundamental o acompanhamento e apoio do Banco junto da comunidade portuguesa.

O banco reconhece a importância deste mercado e sempre adotou uma estratégia proactiva na sua atuação. Basta lembrar que

fomos um dos primeiros bancos portugueses a abrir um escritório de representação na Suíça, onde sempre apoiamos com a nossa presença em diversas atividades e eventos nas várias localidades com portugueses. O nosso lema é estar próximo de quem está longe. De salientar que a população residente na Suíça está muito ligada a Portugal e aos costumes portugueses, sendo Portugal o destino das suas poupanças e de férias. Por tudo isto, o banco continuará certamente a apostar proativamente no mercado de Genebra e da Suíça.

De que forma é importante para a comunidade portuguesa na Suíça, e em especial em Genebra, trabalhar com o Banco Santander Totta e o Grupo Santander?

O Grupo Santander tem-se destacado como um Banco de confiança, sólido e seguro. Estes fatores são fundamentais para a nossa comunidade portuguesa e têm vindo a ser mais relevantes com o aparecimento das crises económicas mundiais nos últimos anos. Por outro lado, a presença do Banco Santander Totta na Suíça, e em Genebra, há cerca de vinte anos, proporciona uma relação de maior confiança e de referência na comunidade. Desta forma, o banco aproxima Portugal dos residentes na Suíça. Em Genebra, especialmente, conseguimos ainda estar mais próximos com o nosso escritório de representação em Thônex, onde colocamos à disposição dos portugueses e dos luso-descendentes na Suíça, uma equipa de três pessoas totalmente disponíveis ao seu serviço. Outro fator muito importante para a comunidade portuguesa da Suíça foi a manutenção da oferta de produtos de crédito (habitação, pessoal e empresas), mesmo em tempos de crise.

De que forma a nova vaga de emigração portuguesa é importante na vossa atividade e como procuram apoiá-los?

É importante acompanhar esta nova vaga de emigração em articulação com os nossos colegas de Portugal, para que juntos possamos crescer mais e melhor. Não queremos perder a relação com o Cliente, queremos ser o seu primeiro banco e a quem o Cliente pode confiar as suas poupanças e os pagamentos que necessita de efetuar em Portugal.

Qual a importância da atual campanha de transferências do vosso Banco na vossa ação comercial junto da comunidade portuguesa em Genebra?

Trata-se de uma campanha de incentivo à poupança, em que o banco apostou no hobby preferido dos portugueses – o futebol. Verifica-se que as pessoas apreciam este tipo de campanha que não envolve qualquer tipo de procedimentos a não ser o envio de remessas para participar. Esperamos que pelo menos um dos premiados seja da Suíça como já aconteceu no último concurso.

De que forma a comunidade portuguesa na Suíça pode enviar as suas poupanças para Portugal? Quais as vantagens?

O Cliente pode enviar as suas poupanças através dos vales de correio emitidos pelo Escritório de Representação de Genebra. Podem fazê-lo através de um dos inúmeros balcões dos correios ou através do serviço online dos bancos suíços. Os Clientes têm toda a vantagem de enviar as suas remessas por este método porque se trata de um serviço gratuito, rápido, seguro e acessível em qualquer parte da Suíça, com taxa de câmbio favorável face ao praticado por qualquer banco suíço.

Quais os principais produtos e serviços do Banco Santander Totta à disposição dos portugueses e dos luso-descendentes na Suíça?

Para além dos produtos de crédito e o ser-



viço de transferências mencionados anteriormente, a diversificação na oferta de produtos de poupança, tanto tradicionais como inovadores, vão ao encontro das necessidades dos nossos Clientes. O serviço “Netbanco” e Mobile acessível a qualquer pessoa e em qualquer parte da Suíça, de forma simples e prática, permitem aos Clientes o acesso e gestão da sua conta à distância.

Também dispomos da Super Conta Residentes no Estrangeiro que isenta os clientes das principais comissões do dia-a-dia, os diversos tipos de cartões de débito e de crédito que permite ao cliente fazer compras e levantamentos em qualquer parte do mundo. Recentemente, o banco lançou o programa Select onde disponibiliza produtos e serviços mais adequados a um segmento de cliente diferenciado e mais exigente.